

Hrvatski zavod za javno zdravstvo  
Zagreb, 11. maj 2020

## Priporočila za delovanje kampov in marin v času epidemije COVID-19

V okviru reaktivacije določenih aktivnosti se na podlagi Odločitve o prilagoditvi ukrepov pri organizaciji kampov in marin priporoča delovanje, skladno z naslednjimi priporočili.

### 1. Splošna pravila in pogoji, ki veljajo za prostore kampov in marin

---

**Fizična razdalja.** Spoštovati je treba pravila fizične razdalje 1,5 metra na celotnem prostoru kampa/marine (na recepciji, pri stolih v gostinskih objektih, na plažah, npr. ležalniki, senčniki, v vrstah za čakanje pred bari, trgovinami, kioski, hladilniki s sladoledom itd.). V vseh prostorih, kjer obstajajo sedeži (stoli) ali ležalniki in senčniki, je te treba razporediti tako, da bodo drug od drugega oddaljeni 1,5 metra. Spoštovati je treba pravila maksimalnega dovoljenega števila oseb v zaprtih prostorih (objektih, službenem vozilu kampa/marine, otroci v mini klubih, športno-rekreacijske vsebine itd.), skladno z opredeljenimi kriteriji.

**Dezinfekcija.** Na vhodih v zaprte prostore kampov/marin (recepcija, športno-rekreacijske vsebine, trgovine, kioski, pulti za opravljanje storitve plačanja) ter v delovnem prostoru zaposlenih je nujno namestiti dozirnike z dezinfekcijskim sredstvom (na osnovi alkohola v koncentraciji, ki ni manjša od 70 %, ali drugo sredstvo, kjer je potrjeno virucidno delovanje in ki je primerno za uporabo na koži).

**Vidna obvestila in informiranje gostov.** Na vidnem mestu na vhodu ter tudi v samem prostoru, kjer bivajo obiskovalci, je nujno izpostaviti informacije o higienskih postopkih in s smernicami o ustreznem obnašanju in ukrepih zaščite, ki jih je treba upoštevati oziroma ki veljajo v tem prostoru. Iste informacije se lahko dajo gostom tudi v času prijave. Prav tako je treba objaviti informacije o telefonskih številkah medicinskih centrov, zdravstvenih ustanovah ter na koga se obrniti v primeru suma na COVID-19.

**Maksimalno število oseb v prostorih.** Upoštevati je treba pravilo maksimalnega dovoljenega števila oseb v določenih prostorih, skladno s predpisanimi kriteriji fizične razdalje 1,5 metra.

**Maske za obraz.** V zaprtih prostorih je priporočeno nošenje medicinske maske ali maske za obraz, ki prekriva tako usta kot tudi nos.

**Zaščitna oprema.** Nujno je zagotoviti zadostno količino mask in rokavic za vse zaposlene.

**Papirnate brisače in material za enkratno uporabo.** Nujno je zagotoviti zadostno količino papirnatih brisač in ostalega materiala za enkratno uporabo, sredstev in opreme za čiščenje, pranje ter dezinfekcijo.

The logo for HZJZ (Croatian Institute for Public Health) consists of the letters 'HZJZ' in a bold, black, sans-serif font. Above the letters is a small red square with a white grid pattern.

HRVATSKI ZAVOD  
ZA JAVNO ZDRAVSTVO

Rockefellerova 7

HR-10000 Zagreb

T: +385 1 4863 222

F: +385 1 4863 366

[www.hzjz.hr](http://www.hzjz.hr)

**Odlaganje odpadkov.** V vseh zaprtih prostorih znotraj kampa je priporočeno postaviti smetnjak za odpadke z ustreznim pokrovom.

**Čiščenje.** Za mobilne hiške, apartmaje in drugo je priporočljivo čiščenje opraviti samo ob odhodu gostov (pri zamenjavi brisač in posteljnine velja priporočilo, da se pri tem upošteva ukrepe distanciranja, npr. da se gostom dostavlja čisto in prevzema umazano ob vходу v objekt).

**Navodila za upoštevanje splošnih in higienskih ukrepov.** Navodila za čiščenje in dezinfekcijo so dostopna na naslednjih povezavah:

- čiščenje in dezinfekcija prostorov, kjer ni obolelih s COVID-19: <https://bit.ly/3dyWpDs>
- čiščenje in dezinfekcija prostorov, kjer je bivala oseba, za katero velja sum na okužbo s COVID-19: <https://bit.ly/2LdCNbH>
- KAKO PRILAGODITI VSAKODNEVNO ŽIVLJENJE NA HRVAŠKEM – Dodatna navodila za posameznike – kaj lahko sami naredite za sebe in svoje bližnje: <https://bit.ly/3dsuFAf>

## 2. Recepcija

---

**Fizična oddaljenost na recepciji.** Zagotoviti je treba zadostno razdaljo med osebjem na recepciji in gostom, prav tako tudi med samimi zaposlenimi. Nadalje je treba skrajšati trajanje prijave/odjave na največ 15 minut (kar je opredelitev »tesnega stika«) ali pa – če to ni možno – je treba na recepciji namestiti pregrade (od pleksi stekla ali podobnega materiala, ki omogoča potrebno sanitarno razdaljo). Maksimalno število oseb v prostoru recepcije se regulira in omejuje skladno z ukrepi fizične razdalje med ljudmi – najmanj 1,5 metra. Za spoštovanje ukrepov fizične razdalje je treba zagotoviti dovolj prostora na recepciji.

**Informiranje gostov in zaposlenih.** Osebje recepcije mora biti v zadostni meri informirano o bolezni COVID-19, da bi lahko neovirano izpolnjevalo predpisane naloge in preprečilo morebitno širjenje okužbe znotraj ustanove. Moralo bi tudi informirati goste, ki jih zanimajo pravila kampa/marine v smislu izvedbe preventivnih ukrepov ali drugih storitev, ki jih lahko gostje zahtevajo (npr. zdravstvene in farmacevtske storitve, dostopne na tem področju ali v samem objektu, številke telefonov dežurnih zdravstvenih ustanov, nujnih zdravstvenih služb itd.).

**Uporaba tehnologije.** Če kamp ali marina že ima tehnološke možnosti, je treba spodbujati opravljanje prijave in rezervacije od doma prek spleta (možnost je tudi najdba tehnične možnosti za neposredno prijavo gosta na eVisitor), brezstično plačevanje, plačevanje prek predračuna, lastno skeniranje dokumenta ipd. (tam, kjer je to možno).

**Odjava (Check-out).** Gostom je treba svetovati, da svojo odjavo iz marine ali kampa vnaprej napovejo, da bi se lahko račune pripravilo pravočasno in s tem izognilo nepotrebnemu zadrževanju na recepciji.

**Prezračevanje.** Vse prostore je treba redno prezračevati.

The logo for HZJZ (Croatian Institute for Public Health) consists of the letters 'HZJZ' in a bold, black, sans-serif font. Above the letters is a small red square. To the left of the letters, there is a stylized graphic of a person in a white coat, possibly a healthcare worker, standing next to a red vertical bar.

HRVATSKI ZAVOD  
ZA JAVNO ZDRAVSTVO

Rockefellerova 7

HR-10000 Zagreb

T: +385 1 4863 222

F: +385 1 4863 366

[www.hzjz.hr](http://www.hzjz.hr)

**Higijena recepcije.** Površino recepcije je treba redno dezinficirati (npr. vsako uro), prostor sprejema in odjave gostov (stične površine) pa je treba praviloma dezinficirati za vsakim gostom posebej.

**Menjalnice in bankomati.** Kjer je možno, je treba dati prednost menjavi in dvigu denarja na bankomatih, ki se nahajajo na zunanjem delu/izven recepcije. Ob bankomat je treba namestiti sredstvo za dezinfekcijo rok.

**Higijena sanitarnih vozlov.** Čiščenje je treba okrepiti – dezinfekcijo in prezračevanje javnih sanitarnih prostorov je treba opravljati vsaki dve uri (po potrebi tudi pogosteje), prav tako je treba povečati število zaposlenih, ki bodo zadolženi za čiščenje v vsakem sanitarnem vozlu. Istočasno je treba omejiti uporabo sanitarnega vozla glede na velikost in predpisane sanitarne pogoje oz. priporočila.

**Otroške vsebine.** Treba je zagotoviti, da bo delo potekalo tako, kot je predpisano za delovanje [otroških vrtcev](#) in igrišč v mestih. Priporočila so dostopna na spletnih straneh HZJZ.

**Dostopnost opreme.** Po potrebi je treba gostom zagotoviti dostopne termometre in zaščitne maske ter rokavice (če po tem vprašajo).

**Osebje.** Dela se z zmanjšanim številom osebja (po potrebi, odvisno od zasedenosti). Osebje, razdeljeno po izmenah, se ne bi smelo srečevati pri predaji izmene. Prostor za počitek osebja je treba redno prezračevati, površine pa očistiti z dezinfekcijskim sredstvom.

V namestitveni enoti ali na recepciji je dostopna telefonska številka odgovorne osebe v hotelu, ki naprej vzpostavi stik z zdravstvenimi ustanovami, če gre za sum na COVID-19.

Če obstaja možnost, je treba omogočiti prijavo (*check in*) in osnovno neposredno iz vozila.

**Sanitarni vozli.** Postaviti je treba obvestilo s smernicami o pravilih obnašanja in ukrepih za zaščito (fizično distanciranje, dozirniki za dezinfekcijsko sredstvo za roke in ostalo). Če je možno, je treba postaviti avtomate za nakup žetonov za pranje perila. Potrebno je tudi intenzivnejše in pogostejše čiščenje, dezinficiranje in zračenje prostorov.

Spodbujati in okrepiti je treba uporabo družinskih kopalnic, kjer je to mogoče (zaprt prostor z vsem, kar ima tudi domača kopalnica pod ključem, ki ga uporablja le ena družina).

Odpreti je treba zadostno število skupnih sanitarnih vozlov, odvisno od zasedenosti v kampu ali marini.

### 3. Gostinski objekti znotraj kampov ali marin

---

**Organizacija dela.** Treba je postaviti obvestilo o fizičnem distanciranju in minimalni razdalji 1,5 metra. V objektih so do prihoda gostov mize prazne, pribor pa se servira šele potem, ko se gosti usedejo. Priporočeno je, da se jedilnike izpostavi ob vhodu ali na drugem vidnem mestu, na ustrezen način

v plastificirani obliki oziroma priporoča se, da se odstrani klasične oblike jedilnikov. Sugestija je, da se obiskovalce ustno ali na nek drug, prav tako sprejemljiv način seznanijo z razpoložljivo ponudbo hrane in pijače.

**Omejitve skupnega števila obiskovalcev.** Omejitve števila obiskovalcev je možno doseči na način, da se mize razporedi tako, da so oddaljene 1,5 metra. Vstop gostov se regulira tako, da naslednji obiskovalec ali skupina obiskovalcev lahko vstopi šele, ko predhodna skupina obiskovalcev izstopi iz prostora objekta. Fizična razdalja med posameznimi skupinami obiskovalcev mora biti najmanj 1,5 metra. Mize morajo biti razporejene tako, da se ohrani fizično razdaljo med mizami oziroma med različnimi skupinami gostov 1,5 metra. Za mizami lahko sedijo organizirane skupine gostov, pri čemer mora biti med posameznimi skupinami gostov v objektu razdalja najmanj 1,5 metra. Na primer člani ene družine sedijo 1,5 metra oddaljeni od druge skupine gostov, četudi gre za dolge mize, ki so namenjene obedovanju več oseb.

**Postrežba hrane in pijače.** Kjerkoli je to možno, je priporočeno goste postreči kar za mizo. Če gre za samopostrežni (*buffet*) način storitve, se tam, kjer je možno, priporoča, da se zagotovi postrežbo hrane in pijače tako, da gosti ne bodo mogli sami jemati hrane, če ni v porcijah. Med bivanjem v objektu, še zlasti pa pri strežbi obroka na *buffet* način, se priporoča, da gostje ohranjajo razdaljo 1,5 metra, izjema so člani iste družine, kjer to ni potrebno.

Gosti lahko v gostinskem objektu prav tako naročijo obrok ali napitek, ki ga bodo vzeli s seboj in uživali na terasi oziroma na odprtem. Pri naročilu morajo upoštevati fizično razdaljo najmanj 1,5 metra med kupci, ki čakajo v vrsti. Za šankom je možno naročiti in prevzeti hrano ali napitek brez zadrževanja, ni pa dovoljeno zadrževati se za šankom. Prav tako je možna postrežba gostov, ki stojijo, če upoštevajo fizično razdaljo, tako da dobijo naročilo v roke.

**Strežba gostov v zunanjih prostorih.** Določi se en zaposleni, ki streže vnaprej določene število miz, da bi se čim bolj zmanjšalo mešanje zaposlenih in gostov. Zaposleni si mora dezinficirati roke med zaračunavanjem storitve in strežbo posameznih gostov.

**Drive-in naročila.** Predvidena je možnost uvajanja »*drive-in*«naročila in prevzemanje hrane neposredno iz avtomobila.

**Dostava hrane.** Predvideva se možnost uvajanja dostave hrane po namestitvenih enotah (možnost: brez strežbe po mizah objektov). Predvidena je tudi možnost uvajanja dostave živil (peciv ipd.) neposredno po namestitvenih enotah.

Dozirnike za dezinfekcijo rok je treba postaviti ob vhodu v vse prostore, kjer se streže hrano in pijačo ali pa je treba vsakemu gostu ponuditi robček za dezinfekcijo rok.

Po vsakem odhodu gosta ali skupine gostov je treba obvezno dezinficirati (plastificirane) jedilnike in karto pijač ali uporabiti enkratne jedilnike in karto pijač.



# HZJZ

HRVATSKI ZAVOD  
ZA JAVNO ZDRAVSTVO

Rockefellerova 7

HR-10000 Zagreb

T: +385 1 4863 222

F: +385 1 4863 366

[www.hzjz.hr](http://www.hzjz.hr)

Po svakem gostu je treba zamenjati in dezinficirati pribor na mizi (posodice za sol, poper, sladkor in kis/olje). Po svakem gostu je treba nujno zamenjati prt ali pa uvesti papirnate prte.

**Zaščita zdravja gostov in osebja.** Ti ukrepi se v prvi vrsti nanašajo na prodajno in storitveno osebje. Vsem mora biti ves čas na razpolago dezinfekcijsko sredstvo, s katerim bodo periodično dezinficirali roke. Če je možno, se priporoča, da se zagotovi razdalja minimalno 1,5 metra med strežnikom ali blagajnikom in kupcem med izmenjavo blaga in plačanjem za blago oziroma, če je možno, da se vgradi zaščitno pregrado na mestu strežbe in na blagajni, ki bo fizično ločila blagajnika in kupca. Kolikor je le možno, je treba spodbujati brezstično plačevanje z bančnimi karticami.

**Higienski standardi.** Gostinci morajo upoštevati najvišje higienske standarde in roke umivati s toplo vodo in milom čim pogosteje, pri tem uporabljati dezinfekcijska sredstva za roke pred strežbo vsakega novega gosta oziroma mize z gosti. Skladno s trenutno epidemiološko situacijo je priporočeno, da se klimatskih naprav ne uporablja in da se prostor zrači s prezračevanjem.

**Po odhodu vsake skupine gostov.** Po odhodu vsake skupine gostov je treba z dezinfekcijskim sredstvom pobrisati mizo, stole in druge površine, ki so se jih gostje dotikali, oziroma odstraniti prte, če so vidno umazani ali ne.

**Prigrizki.** Prepovedano je streči prigrizke v posodicah po mizah. Na mizah ni dovoljeno puščati posodic za sol, poper, olje, kis in druge začimbe, temveč je treba vsakič prnesti nove, predhodno oprane ali dezinficirane posodice za vsako skupino novih gostov.

**Čiščenje in dezinfekcija prostora.** Ob vhodu v objekt morajo imeti obiskovalci na voljo dozirnik z dezinfekcijskim sredstvom za roke in jasno izpostavljeno obvestilo o obvezni dezinfekciji rok pri vstopu. Prav tako mora biti na vhodu jasno izpostavljeno obvestilo o nujnosti razdalje minimalno 1,5 metra med obiskovalci in osebjem. Kljuke in držala na vratih, površine držal in robove vrat na hladilnikih, pa tudi ostale površine, kjer je opazno, da se jih kupci pogosto dotikajo, je treba redno brisati z dezinfekcijskim sredstvom na osnovi alkohola ali z nekim drugim sredstvom, ki ima dokazano virucidno delovanje. To je treba uporabiti skladno z navodili proizvajalca.

Zaprte prostore, v katerih bivajo gosti, je treba redno zračiti.

**Redno vzdrževanje higiene prostora.** Navodila za čiščenje in dezinfekcijo so dostopna na naslednjih povezavah:

- čiščenje in dezinfekcija prostora, kjer ni obolelih s COVID-19: <https://bit.ly/3cnJJig>
- čiščenje in dezinfekcija prostorov, kjer je bivala oseba, za katero velja sum na okužbo s COVID-19: <https://bit.ly/2ztrABm>

The logo for HZJZ (Croatian Institute for Public Health) consists of the letters 'HZJZ' in a bold, black, sans-serif font. Above the letters is a small graphic of a red square with a white cross inside, resembling a medical symbol.

HRVATSKI ZAVOD  
ZA JAVNO ZDRAVSTVO

Rockefellerova 7

HR-10000 Zagreb

T: +385 1 4863 222

F: +385 1 4863 366

[www.hzjz.hr](http://www.hzjz.hr)

#### 4. Bazeni, plaže in športno-rekreacijske ter ostale storitvene dejavnosti

---

**Bazeni in plaže.** Ležalnike je treba ločiti tako, da se zagotovi fizično razdaljo 1,5 metra (ob bazenu mora biti prisoten reševalec ali oseba, ki lahko nadzoruje predpisane ukrepe), sicer pa je treba tudi večkrat na dan dezinficirati ležalnike, obvezno pa potem ko določeni gost več ne uporablja ležalnika ter preden ga uporabi drug gost. Zvišati je treba vrednosti kloriranja vode do ravni, ki zagotavlja t. i. *virus-free* vodo (maksimalno dovoljena količina klora). Sredstva za dezinfekcijo je treba postaviti na vidna mesta ob vhodu v cono bazenov.

**Kozmetične storitve.** Navodila so dostopna na povezavi: <https://bit.ly/35M8C4I>

**Maserske storitve.** Navodila so dostopna na povezavi: <https://bit.ly/2YQ824B>

**Wellness in savne.** Skladno z razpoložljivim prostorom je treba omejiti število oseb, zlasti v zaprtih objektih (npr. wellness) in prostorih. Priporočeno je, da ne delujejo nobene vlažne savne. Medtem ko lahko suhe savne, kot je recimo finska savna, nadaljujejo z delom. Potrebno je pogostejše zračenje, čiščenje in dezinficiranje vseh površin v predprostorih kot tudi sanitarnih vozlov.

#### 5. Trgovine

---

Zagotoviti je treba delovanje na način, kot to počnejo ostale trgovine v mestih.

#### 6. Animacija, glasbene in športne vsebine (dogodki)

---

Zagotoviti je treba delovanje v skladu z veljavnimi priporočili o zbiranju in maksimalnem številu udeležencev.

#### 7. Splošni zaščitni ukrepi

---

**Dnevno merjenje telesne temperature zaposlenih.** Osebe si mora v jutranjih urah pred prihodom v službo izmeriti telesno temperaturo. Če je ta višja od 37,2 °C ali če se oseba počuti bolno ali ima kakršne koli znake bolezni (nanaša se na simptome in znake bolezni, ne le na bolezni dihalnih poti), je treba nadrejeni osebi to sporočiti in ostati doma. Vsi bolni zaposleni morajo ostati doma in poklicati osebne zdravnika ter ne hoditi v zdravstveno ustanovo, razen če jim tako ne svetuje zdravnik.

Izogibati se je treba rokovanju in tesnemu stiku – pogovoru; upoštevati je treba fizično razdaljo 1,5 metra.

Izogibati se je treba dotikanju obraza, ust, nosa in oči. Med kašljanjem ali kihanjem si je treba prekriti usta in nos s komolcem ali papirnati robčkom, ki ga je treba nato odvreči v smeti in si oprati roke.

Redno si je treba umivati roke z milom in vodo ali uporabljati dezinfekcijsko sredstvo na osnovi alkohola.

Izogibati se je treba tesnemu stiku z osebami, ki kažejo simptome zvišane temperature, kašlja in/ali oteženega dihanja.

V zaprtih prostorih je treba poskrbeti za dobro ventilacijo zraka.